

CWS/7/25

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 21 مايو 2019

## اللجنة المعنية بمعايير الويبو

### الدورة السابعة

جنيف، من 1 إلى 5 يوليو 2019

### مقترح من فرقة العمل المعنية بنفاذ الجمهور إلى معلومات البراءات حول استبيان بشأن توفير النفاذ إلى معلومات البراءات المتاحة للجمهور

وثيقة من إعداد المكتب الدولي

#### معلومات أساسية

1. أحاطت اللجنة المعنية بمعايير الويبو (لجنة المعايير)، في دورتها الرابعة الممتعة مجدداً التي عُقدت في مارس 2016، علماً بما ورد من فريق وثائق البراءات من التماس ومعلومات بشأن متطلبات سجلات البراءات الوطنية والإقليمية. ووافقت لجنة المعايير، بصفة خاصة، على جمع ممارسات مكاتب الملكية الصناعية بشأن المحتوى والوظائف والخطط المستقبلية فيما يخص سجلات براءاتها (انظر المرفق الثالث للوثيقة CWS/4BIS/6).

2. وأنشأت لجنة المعايير، خلال دورتها الخامسة التي عُقدت في 2017، مهمة جديدة رقم 52:

"إجراء دراسة استقصائية عن محتوى ووظائف أنظمة النفاذ إلى معلومات البراءات التي تتيحها مكاتب الملكية الصناعية للجمهور، فضلاً عن الخطط المستقبلية فيما يخص ممارساتها المتعلقة بالنشر؛ وإعداد توصيات بشأن أنظمة النفاذ إلى معلومات البراءات التي تتيحها مكاتب الملكية الصناعية للجمهور (انظر الفقرات من 94 إلى 96 من الوثيقة CWS/5/22).

3. وأنشأت لجنة المعايير كذلك فرقة العمل المعنية بنفاذ الجمهور إلى معلومات البراءات لتتولى المهمة رقم 52، وعيّنت المكتب الدولي للويو مشرفاً عليها. والتمست لجنة المعايير من فرقة العمل المنشأة أن تراعي المعارف المُجمّعة من بوابة سجلات البراءات ونتائج عمل فرقة العمل المعنية بالوضع القانوني. (انظر الفقرات من 97 إلى 100 من الوثيقة CWS/5/22).

4. وباشرت فرقة العمل أعمالها اعتباراً من سبتمبر 2017، وعُيّن حالياً 32 خبيراً من طرف مكاتب الملكية الصناعية، إضافة إلى المجموعات الصناعية والمكتب الدولي، للمشاركة في فرقة العمل. وتشمل فرقة العمل أعضاء من: شيلي والصين وألمانيا والمملكة المتحدة والهند واليابان وجمهورية كوريا والاتحاد الروسي وسلوفاكيا وأوكرانيا، إضافة إلى كونفدرالية مجموعات مستخدمي المعلومات المتعلقة بالبراءات الأوروبية، وفريق وثائق البراءات.

مشروع استبيان من أجل إجراء دراسة الاستقصائية

5. وفقاً لقرار لجنة المعايير، نظمت فرقة العمل المعنية بنفاذ الجمهور إلى معلومات البراءات، قبل انعقاد الدورة السادسة للجنة المعايير، خمس جولات من المناقشات لإعداد مقترح استبيان بشأن محتوى ووظائف أنظمة النفاذ إلى معلومات البراءات المتاحة للجمهور. وقُدّم الاستبيان خلال الدورة السادسة للجنة المعايير. وطلب المكتب الدولي توضيحات من الوفود بشأن عدد من القضايا الواردة في الاستبيان. فأعدت لجنة المعايير الاستبيان إلى فرقة العمل المعنية بنفاذ الجمهور إلى معلومات البراءات لمزيد من الدراسة. وطلبت لجنة المعايير إلى فرقة العمل أن تُقدّم إليها مقترحاً لاستبيان مُنقّح في دورتها السابعة.

6. وعقدت فرقة العمل المعنية بنفاذ الجمهور إلى معلومات البراءات ثلاث جولات من المناقشات لمعالجة المسائل المثارة أثناء الدورة السادسة للجنة المعايير. كما نظرت في أساليب لزيادة الردود على الاستبيان. وتلبية لهذا الغرض، فقد قُسم الاستبيان إلى قسمين. وبعد موافقة لجنة المعايير على الدراسة الاستقصائية، سيقوم المكتب الدولي بتعميم الجزء الأول بشأن معلومات البراءات الأساسية على المكاتب. وصُمم الجزء الأول على نحو يتيح الرد عليه بسرعة وسهولة. وبمجرد أن تقدم المكاتب الردود على الجزء الأول، سيرسل إليها الجزء الثاني من الدراسة الاستقصائية لطلب معلومات أكثر تفصيلاً. ويرد مشروع الاستبيان النهائي في المرفق بالوثيقة لتنظر فيه لجنة المعايير وتوافق عليه.

7. ويتألف مشروع الاستبيان المقترح من جزئين يغطيان ستة مجالات:

الجزء الأول. توافر أنظمة البيانات عبر الإنترنت وتغطيتها الأساسية

الجزء الثاني. معلومات مفصلة عن ميزات أنظمة البيانات عبر الإنترنت

(أ) شروط النفاذ إلى أنظمة معلومات البراءات؛

(ب) المحتوى الذي تتيحه الأنظمة؛

(ج) وظائف الأنظمة؛

(د) المعلومات التي يود مكتب الملكية الصناعية النفاذ إليها في أنظمة المكاتب الأخرى؛

(هـ) الخطة المستقبلية لمكتب الملكية الصناعية فيما يتعلق بأنظمة النفاذ إلى معلومات البراءات والمجالات التي من المفيد أن تشملها توصيات الويبو.

### خطة العمل

8. تقترح فرقة العمل خطة العمل التالية لإنجاز المهمة رقم 52:

| الموعد المحدد                 | النتيجة المتوقعة   | الإجراء  |
|-------------------------------|--|--|
| يوليو 2019                    | من المتوقع أن تستعرض لجنة المعايير مشروع الاستبيان وتوافق عليه في هذه الدورة.  | عرض تقرير مرحلي، بما في ذلك مشروع استبيان نهائي بخصوص أنظمة النفاذ إلى معلومات البراءات المتاحة للجمهور، في الدورة السابعة للجنة المعايير. |
| أكتوبر 2019                   | ستصدر الأمانة تعميماً تدعو فيه مكاتب الملكية الصناعية إلى المشاركة في الدراسة الاستقصائية                                      | إجراء الدراسة الاستقصائية باستخدام الاستبيان الموافق عليه [ملاحظة: ستبحث الأمانة في أفضل أداة استقصاء].                                    |
| فبراير 2020                   | ستردّ مكاتب الملكية الصناعية على الدراسة الاستقصائية؛ وستقوم فرقة العمل بتحليل نتائج الدراسة.                                  | جمع الردود على الدراسة الاستقصائية وتحليلها.   |
| الدورة الثامنة للجنة المعايير | ستقوم فرقة العمل بإعداد ملخص لنتائج الدراسة واقتراح الإجراءات الواجب اتخاذها لكي تعرض على نظر لجنة المعايير في دورتها الثامنة. | إعداد تقرير عن نتائج الدراسة الاستقصائية   |

9. إن لجنة المعايير مدعوة إلى ما يلي:

(أ) الإحاطة علماً بمضمون هذه

الوثيقة؛

(ب) والنظر والموافقة على مشروع

الاستبيان، على النحو الوارد في المرفق بهذه

الوثيقة؛

(ج) الالتماس من الأمانة بأن تصدر

تعميماً تدعو فيه مكاتب الملكية الفكرية للمشاركة في

الدراسة الاستقصائية؛ على النحو المشار إليه في  
الفقرة 7 أعلاه.

[يلي ذلك المرفق]

## **DRAFT QUESTIONNAIRE ON THE CONTENT AND FUNCTIONALITIES OF SYSTEMS FOR PROVIDING ACCESS TO PUBLICLY AVAILABLE PATENT INFORMATION**

### GLOSSARY

Basic patent information – published patent applications and / or granted patents

Publication – In line with [Part 8 of the WIPO Handbook](#), the terms “publication” and “published” are used in the sense of making available:

- a patent document to the public for inspection or supplying a copy on request;
- multiple copies of a patent document produced on, or by, any medium (e.g., paper, film, magnetic tape or disc, optical disc, online database, computer network, etc.).

Legal status information – information about events that may affect the grant, scope, term, ownership, or other legal aspects of a patent or patent application.

### PART 1

This part of the survey covers basic availability and coverage of online data systems.

#### Core Information

Q1. Does your Office provide access to basic patent information (published applications or granted patents) online?

YES  NO

Q2. How can users access basic patent information online? Mark all that apply:

- Online queries with no login required
- Online queries with free login (no payment required)
- Online queries with paid subscription or contract required
- Online queries only in designated locations, such as a public search facility
- No online queries, only bulk data downloads are available

Q3. Who can access this information online?

- Information is only available to patent attorneys admitted to practice before the Office
- Information is only available to residents of the Office's country or region
- Information is available to anyone
- Other: (Please specify: \_\_\_\_\_ )

Q4. Does your Office/Organization make authority files of published patent documents available as per WIPO Standard ST.37?

YES  NO

Comment: \_\_\_\_\_

Q5. Are there any significant gaps in coverage of the authority file information?

YES  NO

If yes, please explain, for example missing data sources, time frames for substantial delays in updates, or other reasons for gaps.

Comment: \_\_\_\_\_

Q6. What types of patent information from your Office are available online? Please select all that apply:

- Unpublished applications (limited info made available before publication)
- Published applications
- Granted patents
- Legal status information
- Corrections
- Priority information
- Patent Term Extensions or Supplementary Protection Certificates
- Patent family information
- File inspection
- Court decisions
- Reassignments
- Licensing information
- Official Gazette
- Other: (Please specify: \_\_\_\_\_)

Please provide URLs where the available types of information can be accessed online:

\_\_\_\_\_

Q7. What languages do the online systems for patent information indicated above use for the user interface and search?

- a. Basic Patent information (applications and grants)  
[language selection list] \_\_\_\_\_
- b. Legal status information  
    same as (a), or:  
[language selection list] \_\_\_\_\_

Q8. What time periods does the available online data cover for the following types of patent information? If the data has gaps or is incomplete, please note so under Remarks.

| Type of Information   | From (date) | To (date) | Not available | Remarks |
|---|-------------|-----------|---------------|---------|
| Published applications  |             |           |               |         |
| Granted patents   |             |           |               |         |
| Legal Status information  |             |           |               |         |
| Corrections   |             |           |               |         |
| Priority information  |             |           |               |         |
| Patent Term Extensions or Supplementary Protection Certificates |             |           |               |         |
| Patent family information                                       |             |           |               |         |
| File inspection   |             |           |               |         |
| Court decisions   |             |           |               |         |
| Reassignments   |             |           |               |         |
| Licensing information   |             |           |               |         |
| Official Gazette  |             |           |               |         |
| Other: _____  |             |           |               |         |

Q9. Is the following legal status information available in online systems:

YES / NO / PARTIAL for each

- Whether the patent is granted
- Whether the patent is currently in force
- PCT national phase entry date
- PCT national phase non-entry date
- Fee payments
- Change of ownership
- Pre- and post-grant events events following court decisions.
- Other information

Comments:

---

Q10. How often is each type of patent information updated online?

| Type of Information   | Update frequency (multiple choice: realtime, daily, weekly, biweekly, monthly, quarterly, other) |
|---|--|
| Published applications  |  |
| Granted patents   |  |
| Legal Status information  |  |
| Corrections   |  |
| Priority information  |  |
| Patent Term Extensions or Supplementary Protection Certificates |  |
| Patent family information                                       |  |
| File inspection   |  |
| Court decisions   |  |
| Assignments   |  |
| Licensing information   |  |
| Official Gazette  |  |

## PART 2

This part of the survey covers more detailed information about the features of online data systems.

### Access Conditions

Q11. Please explain any other conditions or requirements for access to basic patent information, such as limits on the number of queries, number of results, or data limits.

---

Q12. Are fees required for access to particular types of information?

YES  NO

If yes, please indicate for which information and explain the payment procedure.

---

Q13. Are the online interfaces for different languages synchronized? Please indicate the reference language and any differences in the data available in different languages (for example, in the frequency of updates, coverage, search tools, etc.).

a. Basic Patent information (applications and grants)

b. Legal status-specific information

---



Content

Q14. Are documents available for download in a searchable text format? This refers only to the content of the document which can be represented as text. Do not consider images or figures in your answer. If a document has both images and text, answer Yes if all the text elements are searchable.

YES  NO  PARTIAL (some text elements not searchable)

Q15. Do the information systems provide access to updated versions of patent documents when changes are made after publication (e.g. "as granted" rather than "as filed")?

YES  NO

Q16. Which parts of patent documents are updated:

complete document,

claims,

description,

other:

---

Q17. Is the event history (list of relevant legal status information) for a given document available in online systems?

---

FUNCTIONALITY

Systems provided by your Office/Organization

Q18. Are the following features available in the online systems in question?

|                          | <b>Patent Applications</b> | <b>Patent Grants</b> | <b>Legal status data</b> |
|--------------------------|----------------------------|----------------------|--------------------------|
| Basic search             |                            |                      |                          |
| Advanced search          |                            |                      |                          |
| Field combination search |                            |                      |                          |
| Semantic search          |                            |                      |                          |
| Machine translations     |                            |                      |                          |

Q19. Are the following fields available for search in the online systems in question?

|                           | Patent Applications | Patent Grants | Searchable in English or Latin character set? |
|---------------------------|---------------------|---------------|---|
| Patent publication number |                     |               |   |
| Patent application number |                     |               |   |
| Priority date             |                     |               |   |
| Priority number           |                     |               |   |
| Applicant name            |                     |               |   |
| Inventor name             |                     |               |   |
| PCT application number    |                     |               |   |
| PCT publication number    |                     |               |   |
| Title                     |                     |               |   |
| Abstract                  |                     |               |   |
| Claims                    |                     |               |   |
| Description               |                     |               |   |

Q20. For machine translations, please indicate which languages are translated: \_\_\_\_\_

From (original document languages): [language selection list]

Other: (Please specify \_\_\_\_\_ )

To (translated output languages): [language selection list]

Other: (Please specify \_\_\_\_\_ )

Q21. Which sections of the document are translated:

Entire document

Title

Abstract

Description

Claims.

Other: (Please specify: \_\_\_\_\_ )

Q22. What number formats are accepted when searching by application or publication numbers? Please provide examples of the numbers accepted by the system.

\_\_\_\_\_

Q23. Are WIPO ST.3 country codes or WIPO ST.16 kind-of-document codes used as part of the search term when searching by application or publication number?

- Yes, the codes are required
- Yes, the codes are optional
- No, the codes are not accepted when searching

Q24. Do the online systems have a single interface for the available types of patent documents? For example, for published patent applications, granted patents, patent term extensions, fee payments.

- YES  NO
- 

Q25. Do the online systems have a single interface for different types of industrial property rights? For example patents for inventions, plant patents, design patents, inventors' certificates, utility certificates, utility models, patents of addition and others.

- YES  NO

Q26. If there are separate websites or portals for these other types of industrial property, please list them.

---

Q27. Do the online systems contain information on documents issued under international or regional IP protection systems, which have (potential) effect in your jurisdiction?

- YES  NO

Q28. If so, what types of documents are available, e.g. translations?

---

Q29. Is this data searchable in the same online systems as national documentation?

- Yes, international / regional data is available and searchable
- International / regional data is available in the online systems, but not searchable
- No, international / regional data is only available in other systems
  - The national online systems provide links to the international / regional systems

Comments:

---

Systems provided by other Offices/Organizations

Q30. What functionality would you like to see in the systems provided by other Offices?

|   | For full descriptions | For legal status |
|---|-----------------------|------------------|
| Possibility to translate content into other languages |                       |                  |
| Search by bibliographic data fields                   |                       |                  |
| Full text search                                      |                       |                  |
| Possibility to download documents in various formats  |                       |                  |
| Alerting  |                       |                  |
| Other. Please specify                                 |                       |                  |

Q31. What is your desired update frequency for data from other Offices:

|                                      | For full descriptions | For legal status |
|--------------------------------------|-----------------------|------------------|
| Immediate publication of all changes |                       |                  |
| Daily updates                        |                       |                  |
| Weekly updates                       |                       |                  |
| Other. Please specify                |                       |                  |

Q32. Should the other Offices' systems support machine-to-machine communication (such as web services) for exchanging data with your Office?

For full descriptions:

YES  NO  NO PREFERENCE

For legal status information:

YES  NO  NO PREFERENCE

Q33. Should the other Offices' systems provide search capabilities for national data sets and data published by other Offices (with an interface in the national language)?

For full descriptions:

YES  NO  NO PREFERENCE

For legal status information:

YES  NO  NO PREFERENCE

Q34. Is there a user guide for searching (such as explanation of fields or examples) available in the system?

YES  NO

---

Q35. Is there a clear indication of which information in the official publication is issued by your Office/Organization, or a disclaimer indicating which information is from other sources?

---

#### FUTURE PLANS

Q36. Please briefly describe your future plans with respect to your Office's online systems, their content and functionality.

---

Q37. In which of the following areas are WIPO recommendations the most needed and/or most effective:

|  | <b>For full descriptions</b> | <b>For legal status</b> |
|--|------------------------------|-------------------------|
| Composition of published information                             |                              |                         |
| Frequency of updates   |                              |                         |
| Availability of information and/or interfaces in other languages |                              |                         |
| Information retrieval functionality                              |                              |                         |
| Other. Please specify  |                              |                         |

[نهاية المرفق والوثيقة]